

BILZARD
ENTERTAINMENT

#11



OVERWATCH™



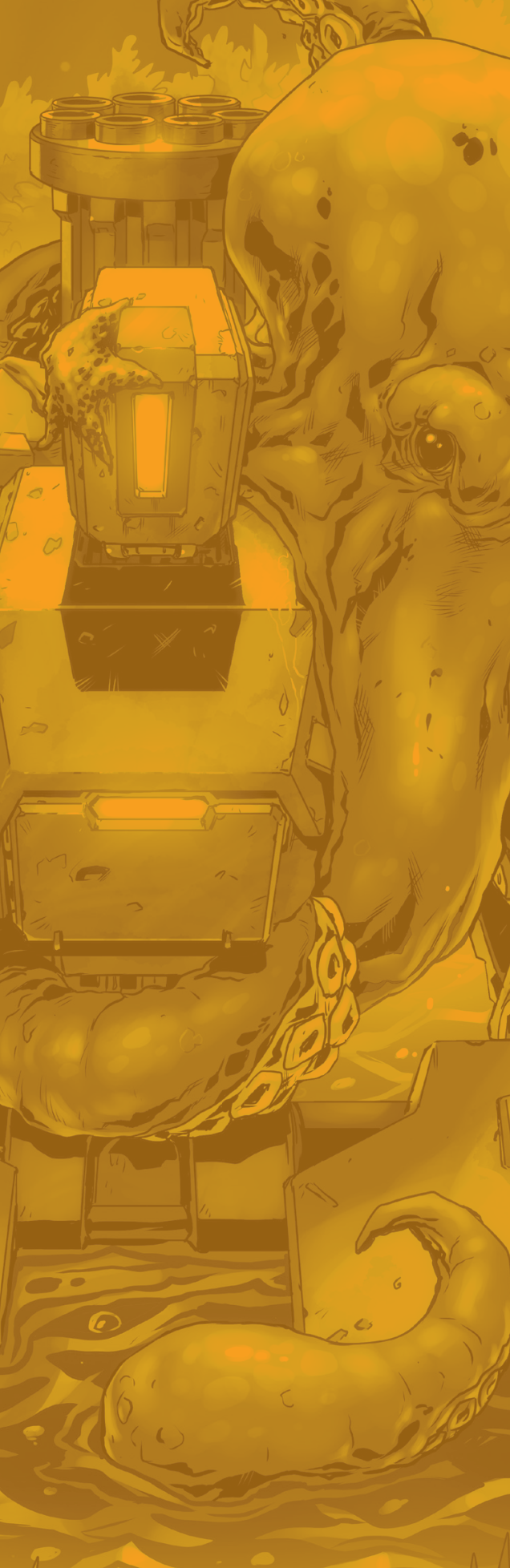
ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ПРАВИЛ

MATT
BURNS

JAMES
WAUGH

JOE
NG

ESPE
GRUNDETJERN



ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ПРАВИЛ

MATT BURNS СЦЕНАРИЙ
JAMES WAUGH

СЕРГЕЙ ШКУРАТОВ ПЕРЕВОД

JOE NG ХУДОЖНИК

ESPEN GRUNDETJERN КОПРИСТ

COMICRAFT: ХУДОЖНИКИ ШРИФТА
RICHARD STARKINGS
JOHN ROSHELL
JIMMY BETANCOURT
ALBERT DESCHESNE

CATE GARY СТАРШИЙ РЕДАКТОР

ROBERT SIMPSON ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР

JOE NG ОБЛОЖКА
ESPEN GRUNDETJERN

JOHN J. HILL ОФОРМЛЕНИЕ

MICHAEL CHU КОНСУЛЬТАНТЫ
JEFF KAPLAN
ARNOLD TSANG
BILL PETRAS

SEAN COPELAND КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ВСЕЛЕННОЙ ИГРЫ
JUSTIN PARKER

DEREK DUKE ПРОДЮСЕРЫ
ADAM GERSHOWITZ
CAROLINE HERNÁNDEZ
BRIANNE LOFTIS
JOEL TAUBEL
RYAN THOMPSON
JEFFREY WONG

BYRON PARNELL СТАРШИЙ МЕНЕДЖЕР ОТДЕЛА
ГЛОБАЛЬНОГО ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ

СЮДА,
СЮДА...

ОНИ БУДУТ
ИСКАТЬ НАС.

НЕ ПАРЬСЯ
ТЫ ТАК,
ЛИАМ. ЖИВИ
МОМЕНТОМ!

ШШ-Ш...

ЧТО ЭТО БЫЛО?
ГОВОРИЛ ЖЕ ТЕБЕ -
ПЛОХАЯ ИДЕЯ.

ШШ-Ш...

А-А-А!

БАСТИОН!!!
БАСТИОН!!!

БЕЖИМ!



BASTION PÅ RYMMEN? ELLER ÄNNU ETT FALSKT LARM?



*БАСТИОН ВЫРВАЛСЯ НА ВОЛКУ? ИЛИ ЭТО СНОВА ЛОЖНАЯ ТРЕВОГА?

FÖRÄLSKADE TONÅRINGAR MÖTER DÖDSMASKIN!



*ВЛЮБЛЕННАЯ ПАРОЧКА СТОЛКНУЛАСЬ С МАШИНОЙ СМЕРТИ!

TIDIGARE TERROR TILLBAKA!



*КОШМАР ИЗ ПРОШЛОГО ВОЗВРАЩАЕТСЯ!

ВОЕННЫЕ ТЯНУТ ВРЕМЯ. ОНИ УВЕРЕНЫ, ЧТО ВСЕ ЭТО НЕ БОЛЕЕ, ЧЕМ ВЫДУМКИ.

МЫ СПРАВИМСЯ С МОНСТРОМ И БЕЗ НИХ. У НАС ЕСТЬ РУЖЬЯ. МЫ ВОЗЬМЕМ ИХ И ВЫСЛЕДИМ...



РУЖЬЯ? ХА! С ТЕМ ЖЕ УСПЕХОМ В НЕГО МОЖНО КИДАТЬСЯ КАМНЯМИ.

КТО ЭТО СКАЗАЛ?



НУ Я...





И Я САМ
РАЗБЕРУСЬ
С ЭТОЙ
ТВАРЬЮ.



ЭТО БОЕВАЯ МАШИНА
Б54 «БАСТИОН», ДЕТИЩЕ
SST LABORATORIES. ОЧЕНЬ
СЕРЬЕЗНАЯ ШТУКА.

ВО ВРЕМЯ ВОССТАНИЯ
МАШИН ОНИ ДОСТАВИЛИ
НЕМАЛО ХЛОПОТ ДАЖЕ
ЛУЧШИМ АРМИЯМ
МИРА.




ТАК ОТКУДА ЖЕ
ТАКАЯ УВЕРЕННОСТЬ,
ЧТО ВЫ СПРАВИТЕСЬ
С ЭТОЙ ПРОБЛЕМОЙ?

Я ЗНАЮ О
НИХ ВСЕ.

ВЫ
СРЯЖАЛИСЬ
ПРОТИВ НИХ
РАНЬШЕ?



ВРОДЕ
ТОГО.



БАСТИОНА ВИДЕЛИ
УЖЕ НЕСКОЛЬКО РАЗ,
НО ОН ЕЩЕ НИ НА КОГО
НЕ НАПАЛ — ПОКА.

ЭТО
ОЗНАЧАЕТ, ЧТО
ОН ПОВРЕЖДЕН. ЕГО
ФУНКЦИЯ САМОРЕМОНТА,
СКОРЕЕ ВСЕГО, ТОЖЕ
НЕ РАБОТАЕТ. А СО
СЛОМАННЫМ РОБОТОМ
Я РАЗБЕРУСЬ.



НА
ЭТО УЙДЕТ
НЕСКОЛЬКО
ДНЕЙ. ВЫ ПОКА
ОСТАВАЙТЕСЬ
ЗДЕСЬ. ТУТ
БЕЗОПАСНО.

НЕМНОГО ПОЗЖЕ...

Я ЖЕ ВЕЛЛ ВСЕМ
ОСТАВАТЬСЯ В ГОРОДЕ.
ТОЛЬКО НЯНЬКИ МНЕ
ТУТ НЕ ХВАТАЛО.

Я ПРОСЛЕЖУ
ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВСЕ
БЫЛО СДЕЛАНО КАК
ПОЛОЖЕНО.

ХА. ТЫ ЧТО,
НЕ ДОВЕРЯЕШЬ
МНЕ?

Я ТУТ ПОРЫЛСЯ
НА ДОСУГЕ В ТВОЕЙ
БИОГРАФИИ. ТЫ ВЕДЬ
УЧАСТВОВАЛ В СОЗДАНИИ
ЭТИХ БАСТИОНОВ, ТАК?
ЕЩЕ ДО ВОЙНЫ?



ЕСЛИ ТЫ
СОБИРАЕШЬСЯ
ТАСКАТЬСЯ ЗА МНОЙ,
ХОТЯ БЫ ПОМОЛЧИ.
ТУРЕЛЬ ГОТОВА.
ПРИМАНКА НА
МЕСТЕ.

А ЭТО
ЗАЧЕМ?

ТСС! ОН
ИДЕТ.

КЛАЦ
КЛАЦ
КЛАЦ



НУ, ДАВАЙ,
КОНСЕРВА. БЛИЖЕ,
БЛИЖЕ...



ЧИРИК!

ЧТО ДЕЛАЕТ
ЭТА ЧЕРТОВА
ПИЧУГА?



**ЧИК-ЧИРИК!
ЧИК-ЧИРИК!**

**ТРА-ТА-ТА!
ТРА-ТА-ТА!**

ТОЖЕ МНЕ,
ПРИМАНКА...



ХА! Я ЕГО
СПУГНУЛ!

ЭТО
НЕВОЗМОЖНО.
БАСТИОНЫ НЕ
УБЕГАЮТ.



МОЖЕТ, ОН АДАПТИРОВАЛСЯ.
СТАЛ УМНЕЕ. ТЕМ БОЛЕЕ
ТОГДА СТОИТ ПОДКЛЮЧИТЬ
ПОЛИЦИЮ И ПОКОНЧИТЬ
С ЭТИМ.

ЕСЛИ ТЫ РЕШИЛ
ПРЕСЛЕДОВАТЬ ЕГО,
МОЖЕШЬ ЗАРАНЕЕ
ВЫРЫТЬ СЕБЕ
МОГИЛУ.

ЭТИ РЖАВЫЕ ВЕДРА
НЕ УБЕГАЮТ.

ОНИ ЗАПРОГРАММИРОВАНЫ
ВЕСТИ БОЙ ДО КОНЦА,
НЕВЗИРАЯ НИ НА ЧТО,
— ПОКА ИХ НЕ УНИЧТОЖАТ.

ЧТО-ТО ЗДЕСЬ НЕ ТАК.

ЧИР-Р-РИК!

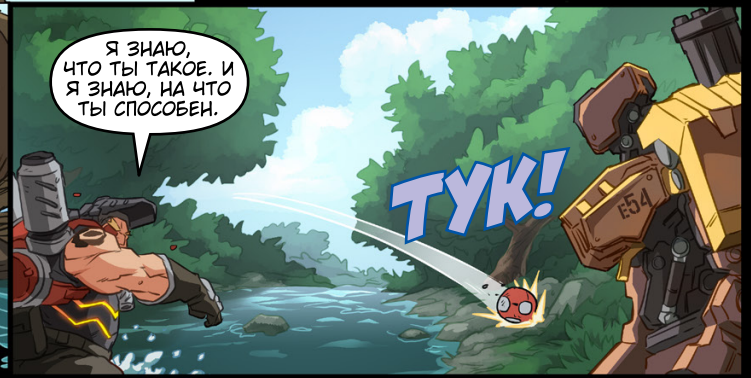
РАНО ИЛИ ПОЗДНО ЕГО БОЕВЫЕ
АЛГОРИТМЫ АКТИВИРУЮТСЯ, И ТОГДА
ОН ТОЧНО КОГО-НИБУДЬ ПРИКОНЧИТ.

ТУРЕЛЬ МОЖЕТ ЕГО СПУГНУТЬ,
СЛИШКОМ БОЛЬШОЙ РИСК.

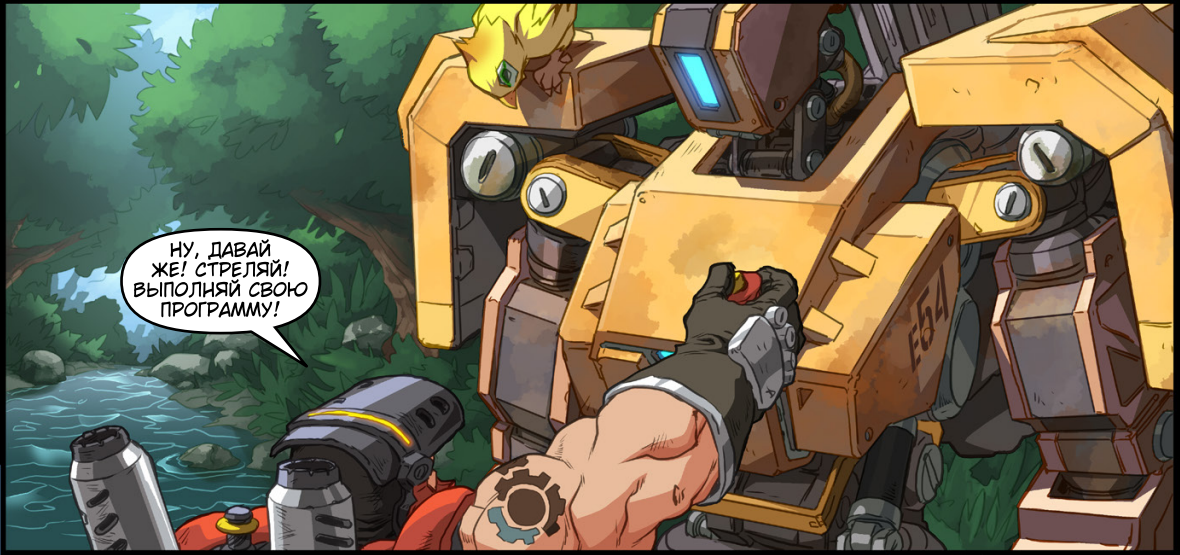
ЧТО ЗА
ЧЕРТОВЩИНА...



ЧТО БЫ ТЫ ТАМ НИ ЗАДУМАЛ — МЕНЯ НЕ ПРОВЕДЕШЬ.



Я ЗНАЮ, ЧТО ТЫ ТАКОЕ. И Я ЗНАЮ, НА ЧТО ТЫ СПОСОБЕН.



НУ, ДАВАЙ ЖЕ! СТРЕЛЯЙ! ВЫПОЛНЯЙ СВОЮ ПРОГРАММУ!



БИП!

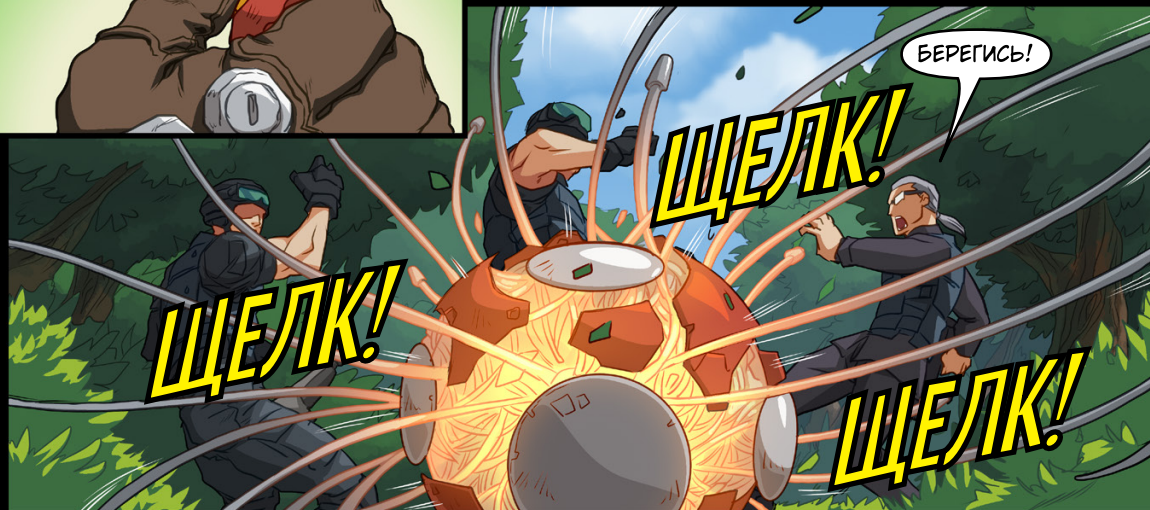


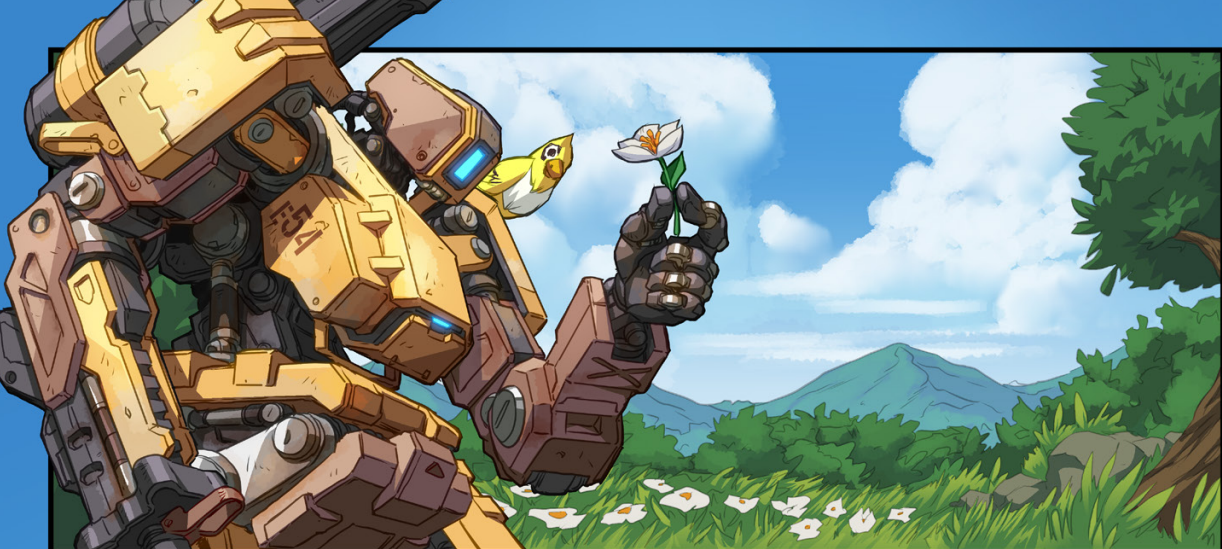
ЖЖ-Ж... у-у-у...



А ТЫ КАКОЙ-ТО НЕ ТАКОЙ...







КОНЕЦ